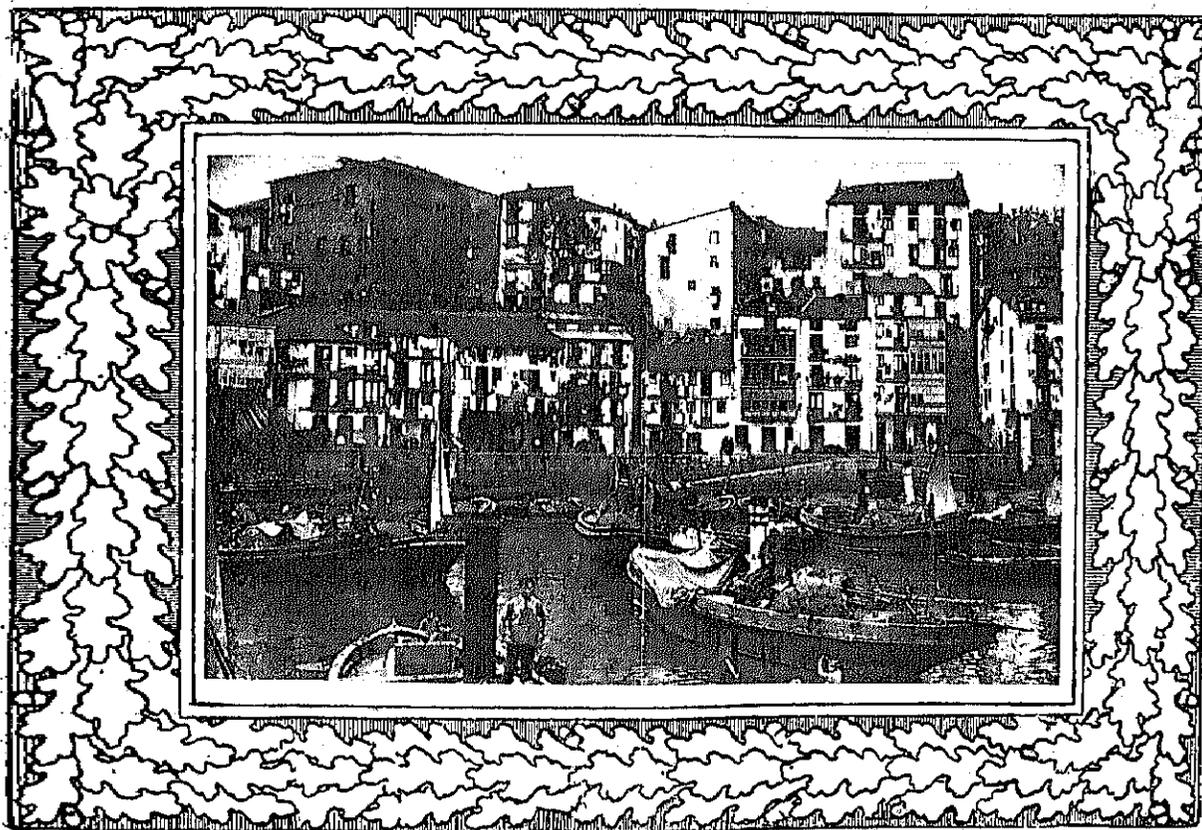


# La Baskonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA  
Fundada el año 1893



PUERTO DE BERMEO—(Bizkaya)

No. 1022  
AÑO XXIX

Buenos Aires, Febrero 20 de 1922

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1389



# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXIX

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1022  
Buenos Aires, Febrero 20 de 1922



ALDEANOS DE ALZAGA (Gipuzkôa)

(Fot. de Ojanguren).

## DE CULTURA BASKA

### Conferencia del Ateneo Gipuzkoano

#### La ruina del régimen municipal



El ilustrado señor José de Mujika, disertó desde la tribuna del Ateneo Gipuzkoano acerca del Concierto económico y sus efectos en la vida municipal. gilar la línea del Ebro.

Entró en materia el señor Mujika, diciendo: "Se derivan del régimen del Concierto económico, dos órdenes de relaciones. Las que directamente se sostienen entre las Diputaciones baskongadas y el Estado respecto del cumplimiento de las obligaciones concertadas y las que, como consecuencia de éstas, van de las Diputaciones a los Ayuntamientos. En todas las campañas de defensa de nuestro régimen, la atención pública se concentra sobre los problemas que entraña aquel primer aspecto y se posponen los que atañen a este otro que tiene para los municipios una trascendencia vital.

En el régimen foral baskongado, el municipio, más que una entidad administrativa, era una institución política cuyas facultades de auto-determinación interna, se concretaban en estas tres características: libertad de organización, indeterminación estricta de las funciones municipales y holgura para la elección de los medios económicos.

En cuanto a su vida externa, los municipios, en uso de su libertad de asociación, se federaron constituyendo la Hermandad para el régimen de la provincia, la cual, por ese hecho, pasó a ser de una realidad geográfica, una realidad política. El órgano representativo de la Hermandad eran las Juntas de Procuradores, creadoras y residenciadoras de la Diputación Foral que era una especie de comisión ejecutiva.

La implantación de las leyes municipales trajo la sumisión del municipio y con ella la primera brecha en nuestro régimen. El municipio, más que como entidad sustantiva del Gobierno, fue considerado como una rueda del mecanismo general, del moderno Derecho administrativo.

Le fue impuesta una organización, sus facultades se determinaron precisamente y la Hacienda de los municipios encerrada en límites de insuficiencia. Desapareció la Hermandad, desaparecieron las Juntas, y la Diputación Foral fue sustituida por la Diputación Provincial. La provincia con esto pasó a ser también un artificio administrativo.

El Concierto económico con la subrogación de las Diputaciones en las facultades del Estado, supuso la justificación de una burocracia rígida y absorbente, por un organismo tutelar más nuestro. Pero la ruina del régimen municipal se había consumado. Sus fases fueron las fases de la decadencia de nuestro sistema. Libertad

municipal, sumisión al Estado, subrogación de las Diputaciones en el lugar del Estado, sumisión de los municipios a las Diputaciones. La vida administrativa del país se había invertido.

Expuso seguidamente las consideraciones pertinentes a la fisonomía económica de la ciudad con numerosos datos estadísticos, y al terminar este punto, agregó:

Ahora que ha pasado el momento de la defensa, es necesario reflexionar sobre las palabras que pronunció el señor Cambó y que entrañan un verdadero peligro. Hay que prepararse tanto como para la renovación del Concierto en 1926, contra la contingencia de que el cambio de tributaciones del Estado deje inservibles los actuales conciertos. Lo que primero reclama la realidad es la creación de servicios de estadística sin los cuales es imposible emprender en estas cuestiones trabajos serios.

En cuanto a reformas tributarias las modernas orientaciones financieras aconsejan la separación de las Haciendas locales y generales, criterio con el cual estaría en oposición el sistema de conciertos económicos municipales que entraña grandes peligros.

Se debe procurar que nuestros sistemas de imposición se inspiren cuanto sea posible en nuestra realidad, más que en las pautas que señala el Estado, para que, si llega el caso, la equiparación con el régimen general suponga una verdadera dificultad. Lo primero que hay que hacer — el Ayuntamiento de San Sebastián lo ha hecho ya — es cambiar el sistema de contabilidad de los ingresos copiado del Estado y que aquí no tiene razón de existir.

Por último — terminó diciendo el señor Mujika, — es necesario crear el órgano unificador de las aspiraciones administrativas baskongadas, que fomente la cultura técnica y pública sobre estas materias y constituya el nervio propulsor de nuestros movimientos colectivos de defensa y mejoramiento.

### 3<sup>er</sup>. Congreso de Estudios Baskos

En sesión que la Sociedad de Estudios Baskos celebró recientemente en el Palacio de la Diputación de Gipuzkoa, resolvió después de larga deliberación, que el Tercer Congreso de Estudios Baskos, tenga lugar en la Villa Foral de Gernika, para el que se designaron como temas los de Lengua y Enseñanza para tratar acerca de este último punto, según proposición del señor Chalbaud, de llevar a la práctica las conclusiones del Congreso de Pamplona, y entre ellas las de Universidad. En este asunto, la Junta estimó muy oportuno y urgente intensificar ahora la acción que lleve al reconocimiento por el Estado de la necesidad de la Universidad Baska, dirigiéndose en tal sentido a los parlamentarios y a las Corporaciones.

Para los estudios de Lengua en el Congreso se requerirá el concurso de filólogos tan eminentes

como los señores Schuchardt, Uhlenbeck, Sareihandy y otros baskólogos franceses; Menéndez Pidal y sus colaboradores del Centro de Estudios Históricos de Madrid, además de la intervención de la Academia de Lengua Baska y de la sección tutelar del euskera.

El Congreso referido tendrá lugar en los primeros días del mes de Septiembre próximo.

## LA FRONTERA EN 1850

### MOTIVOS BASKOS

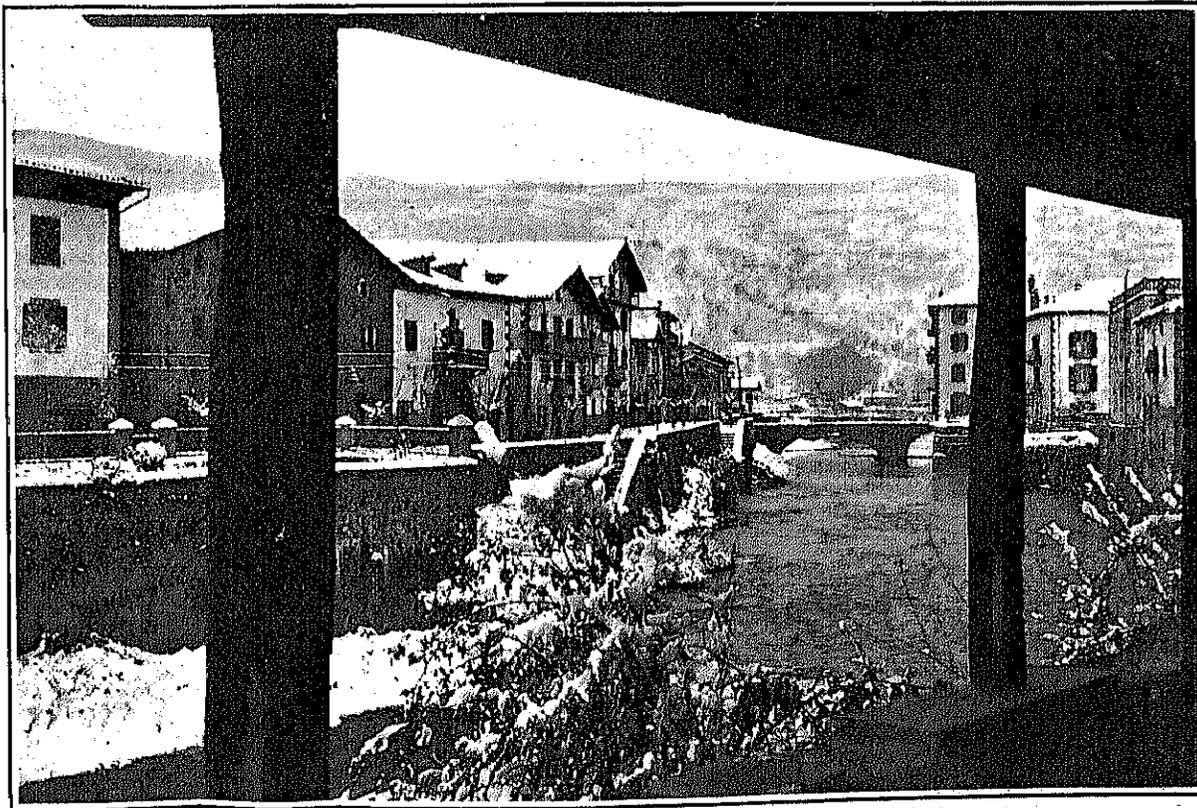
Con el propósito de incluir las Provincias Baskongadas y Nabarra en el régimen aduanero del Estado español, intentaron los Gobiernos cambiar el lugar de las Aduanas, que se hallaban junto al río Ebro; pero los baskos se opusieron siempre a esta modificación, por considerarla atentatoria al régimen foral y ser la gente de ideas librecaumbistas.

Felipe V ordenó que las Aduanas españolas se trasladasen a los Pirineos y puertos de mar; pero habiendo reclamado los baskos, volvieron a llevarse en 1722 a la línea del río Ebro. Más

tarde, un trabajo científico muy notable, hecho por ingenieros franceses en tiempos de José Bonaparte, siendo ministro de la Guerra en España el mariscal Soult, dió por resultado que tenía el Pirineo veintisiete o veintiocho puntos muy difíciles de guardar por las asperezas de aquellas montañas, así como era muy fácil vigilar la línea del Ebro.

La delimitación de fronteras hecha en 1659, no sigue las pretendidas divisiones naturales. No son los Estados obra de la Naturaleza. Si lo fueran, el Rosellón catalán, hoy francés tan sólo por los Tratados, después de haber formado parte de la monarquía visigoda, del imperio de los árabes y de las coronas de Aragón y de Castilla, no estaría separado del resto de Cataluña; ni Benabarre, Laburdi y Suberoa del resto de Baskonia.

Con el primer tributo de Aduanas establecido en el Pirineo, nació el contrabandista basko. El pueblo baskongado debió a la traslación de aduanas la desmoralización de una parte del país. Cuando desapareció el régimen peculiar, asomaron las leyes prohibitivas y las líneas de aduanas que los baskos no habían conocido en virtud de sus leyes propias. Grandes corsarios y audaces contrabandistas, emigraban a los más lejanos países o se burlaban del fisco como de



DIA DE NIEVE — El Bidasoa atravesando Elizondo

(Fot. de Félix Mena).

las olas del mar. El espíritu corsario que desaparecía en el océano, se presentaba en las cumbres de los montes.

Al principio, pretendieron haber sido perjudicados en sus derechos, y opusieron tenaz resistencia, pero obligados a someterse a las nuevas leyes, dedicáronse al contrabando. Say ha dicho que el contrabando es una acción inocente por sí misma, y que sólo las leyes las hacen criminal. Aquí, como en los valles de Huesca, se designó también a los contrabandistas con el nombre de "paqueteros". El Diccionario Universal de Larouse, año 1869, palabra "contrabande", afirma que de todos los países del mundo, en España es donde la opinión pública es la más indulgente para los contrabandistas.

D'Abbadie, escribiendo sobre las mujeres basko-francesas, dice haber conocido, de 1850 a 1860, ancianas que en su juventud habían sido atrevidas contrabandistas. Cruzaban durante las noches negras de lluvia y viento los puertos y desfiladeros, y, en osadas marchas y contramarchas, engañaban a los de aduanas, hasta hacerles ir al alto de un pico, mientras sus compañeros bordeaban el precipicio y llegaban a la casa cómplice, donde los pesados paquetes se escondían con el mayor sigilo en sótanos que ningún basko hubiera denunciado.

En "Meyer's Universum", año de 1837, álbum que el señor Willy Koch ha puesto anablemente a nuestra disposición, puede verse un grabado de Irún y su puente sobre el Bidasoa, seguido de una descripción en alemán. De ese texto, traducimos las siguientes líneas: "Hay una carretera unida por un puente sobre el Bidasoa, que es la mejor cuidada. Las demás rutas sobre los Pirineos septentrionales, en parte obra Napoleón, están muy descuidadas y hoy casi sólo empleadas por los contrabandistas. En Ainhoa, última aldea de los estados de Luis Felipe, nadie habla francés, más que el alcalde."

La carretera de enlace de Gipuzkoa con Navarra por la cuenca del Bidasoa, no se abrió hasta el año 1852. Los caminos de la región basko-francesa están muy descuidados en la primera mitad del siglo pasado, pero no así los campos baskos, a juzgar por lo que escribió Duvoisin en 1850, acerca de varios lugares fronterizos que visitó. Al llegar a Ainhoa, dice: "Autores distinguidos han contado que los chinos habían inventado el arte de cortar las colinas en forma de anfiteatro, para hacerlas cultivables. ¿Por qué no han venido a Ainhoa, a observar los campos situados detrás de la aldea? Hubieran reconocido que no hacía falta ir tan lejos como a China para encontrar inventores de este método, a pesar de lo ingenioso que es."

Por el año 1840 establecieron las diligencias catalanas y reales, y más tarde las peninsulares y generales, que tardaban de Madrid a Bayona dos días y medio. De Madrid a San Sebastián se mudaba veinticinco veces de tiro. En cambio, por aquella fecha no había aún diligencias ni coches de San Sebastián a Bilbao; si no se

hacía el viaje por mar, se alquilaba una mula con "artolas" de madera y rejilla de cuerda cubierta de una colcha, como nos cuenta Siro Alkain.

Según el escritor Angel Muro, San Sebastián en 1850 era un escondrijo formado de casas muy altas alineadas en dos docenas de calles, y el todo encerrado dentro de carcomidas murallas. La mejor peluquería ostentaba una muestra que decía: "Aquí se rejuvenece". Había tres fondas de mala muerte, pero con pretensiones; un restaurant, un café, tres tiendas-bazares, un teatro, un sastre de campanillas; en la playa, unas treinta casetas; tres celadores de golilla y varita, y en los portales, un cacho de tienda de comestibles, con su indispensable barril de sardinas saladas malolientes.

El príncipe de Bismarck, siendo embajador de Prusia en París, escribió desde San Sebastián a su esposa (1.º de Agosto de 1862): "El camino de Bayona a ésta es magnífico... El paso de Francia a España es sorprendente. En Behobia, último pueblo francés, puede uno creer que está a orillas del Loire, y en Fuenterrabía, en una calle pendiente, de doce pies de ancho, cada ventana tiene su balcón y cortina, y en cada balcón hay muchachas de ojos negros y mantilla, belleza y gracia; en la plaza, tamboriles y pitos y un centenar de mujeres bailando entre sí, viejas y jóvenes, mientras los hombres las miran fumando..." etc.

De Biarritz escribe Bismarck el 4 de Agosto, entre otras cosas: "Las mujeres de las clases baja y media de San Sebastián, son verdaderamente bonitas; muchas, hermosas; los hombres, de pocas palabras... Faltan las comodidades de la vida a que estamos acostumbrados. Ayer he salido en diligencia, bastante incómodamente, empaquetado entre graciosas españolas, con quienes no he podido hablar una palabra."

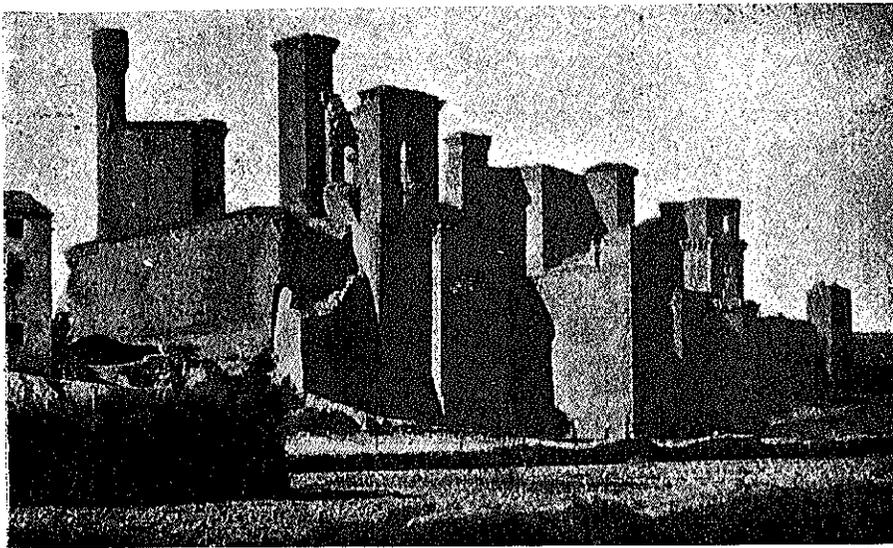
La población urbana no pasaba entonces de nueve mil habitantes. En 1864, dos años después de la visita del "canciller de hierro", se derribaron las murallas que rodeaban a la Bella Easo e impedían su desenvolvimiento; y un año más tarde, en 1865, llegó la locomotora a la frontera.

Rodrigo Soriano escribió lo siguiente en la revista "Euskal Erria" (tomo XXXVIII, página 208): "Hace años vinieron unas momias egipcias para cierto Museo madrileño. En la Aduana no sabían en qué concepto debían pagar derechos las citadas momias. Después de pensarlo mucho, acordóse que pagaran en concepto de bacalao..."

Ramón Berraondo.  
(Martín de Angulozar.)

San Sebastián.





## POBLACIONES NABARRAS

### OLITE

Según las crónicas, Olite fué fundado por el Rey godo Suintila. El arzobispo Giménez de Rada le da el nombre de Ologitum. Fué cabeza de la 5.ª Merindad de Navarra, que comprendía Tafalla y todos los pueblos adyacentes. Situado a cinco kilómetros de la ciudad de Tafalla tiene unos 2.700 habitantes, con 8648 hectáreas de terreno de cultivo, donde se producen trigo y demás cereales, vino abundante y hortalizas sabrosas, recibiendo el riego del río Cidacos, que pasa por sus puertas. Es estación del ferrocarril en la línea de Zaragoza a Alsasua, estando unido por carreteras a Peralta, San Martín de Unx y Tafalla. El Rey de España, Felipe IV, penúltimo de la casa de Austria, le concedió el título de ciudad.

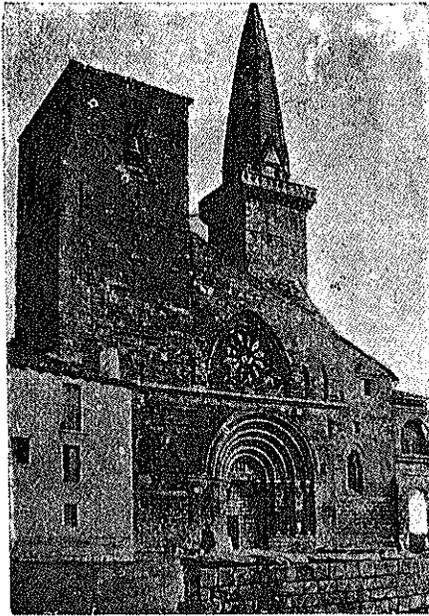
Tiene hermoso convento de frailes franciscanos y otro de monjas clarisas, estación telegráfica, alumbrado eléctrico, conducción de agua, dos fábricas de harina y varias pequeñas industrias. La cooperación social agrícola de esta ciudad, es

modelo entre todas las de Navarra. La Caja Rural dispone de una bien montada bodega cooperativa con su destilería, una excelente fábrica de harinas y central de alumbrado eléctrico llamada de Puente Jesús, situada a la salida del río Irati,

en el paraje la Foz de Lumbier, desde donde se transmite el fluido eléctrico desarrollado por Kena de unos 40 kilómetros de largo a la ciudad de Olite, donde la utiliza la Caja Rural para poner en función la fábrica de harinas y varios pequeños motores y para el alumbrado de la localidad. El círculo católico adherido a la Caja Rural tiene 400 socios. Posee dos parroquias, llamadas de Santa María la Real y San Pedro. Son monumentos arquitectónicos el pórtico de Santa María la Real y el claustro gótico de Santa María del Palacio.

La vida histórica de Olite se encierra en las ruinas del Palacio de los Reyes de Navarra. Construido este suntuoso edificio entre los siglos XII y XV por el Rey Carlos III el Noble, tenía éste intención de enlazarlo con Tafalla por una galería subterránea. Actualmente estas célebres



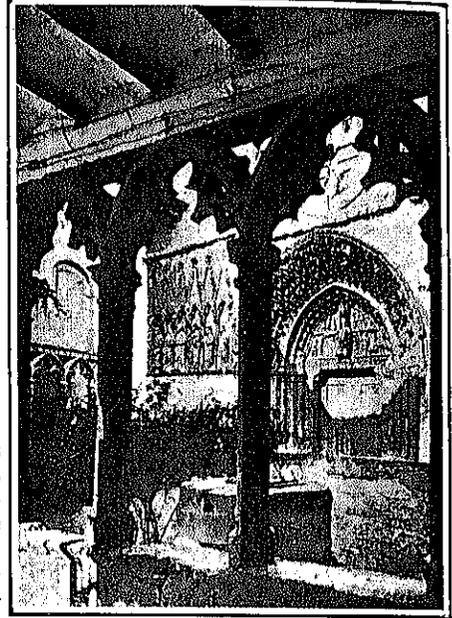


SAN PEDRO DE OLITE

Este templo consta de tres archivoltas pareadas, formadas cada una por robustos y bien desarrollados baquetones o nervios, apoyándose cada par sobre columnas cilíndricas, tres a cada una.

ruinas están custodiadas por la Diputación, de manera que todavía se conservan las almenas y capiteles de sus artísticas torres, los ventanales esbeltos y los escudos de la nobleza de Navarra y los grandes sillares de sus muros. Celebrárense cortes en Olite los años 1410 y 1413 y otras en 1419. Como hecho curioso se cita el que en el año 1387 se pagaban 30 libras a tres matadores que Carlos III llevó de Zaragoza para lidiar las corridas de toros. En los restos del Palacio existen unas cuevas profundas llamadas leoneras, por creerse que en ellas encerraban leones los Reyes de Navarra para recreo o pasatiempo. En 1813 el general Mina incendió el Palacio Real para evitar que se fortificaran en él los franceses.

Miguel Ancil.



SANTA MARÍA LA REAL DE OLITE

Su claustro es de estilo gótico puro, y el pórtico ostenta archivoltas completamente cuajadas de abundosa ornamentación, extraordinariamente rica y profusa.

## PROBLEMAS ECONÓMICOS

### Nacionalización de los Frigoríficos

Dije en el artículo "Ni emisiones, ni simulación", presentado a la Comisión de Hacendados, y publicado en LA BASKONIA de Diciembre 30 próximo pasado, que para poder solucionar definitivamente la cuestión ganadera, motivo de aquél, sólo hay un remedio, único racional.

Y si esto es así, tan radicalmente, es por razones de diversos órdenes, que, en cuanto se profundiza la cuestión hace considerar, que con los métodos y procedimientos con que aquellos operan, ya arraigados y que se caracterizan por algo de espíritu judaico, sin más guía que el lucro desconsiderado y fácil, al emplear tan poderosos elementos financieros mancomunados, ante cuya competencia, sólo los Estados, con sus medidas y facultades han podido resistir.

Y si la práctica Inglaterra, en cuanto las circunstancias se lo permitieron, ha logrado desasirse y tomar para todo su consumo de carnes, la unificación y monopolio, con el más escrupuloso contralor, procurando el abaratamiento para el consumo, con adquisiciones, que seguramente para conseguirse en los puntos de origen, no siendo de sus colonias, a los precios que hoy lo hace, tan solo con esas medidas domina al competidor. Ella, Inglaterra, nos enseña, y como maestra debe llegarle el día en que sus

lecciones si aprovechan, las discípulas a su vez, se han de revelar.

Su actitud es muy legítima; su tendencia, previsora y sabia, en medio de este desconcierto de emisionistas y desprevenidos, para los que los problemas, se complican y agravan en tendencia progresiva, dando lugar a la efervescencia popular, que en sus momentos de excitación, crea los fenómenos sociales, que a no desaparecer las causas originarias, se agrandan, y concluyen en crisis de todo lo existente, y cuando se da vuelta la tortilla, aplasta a las industrias, que en determinados períodos se envanece con esos espejismos de grandeza y de mayor bienestar.

La cuestión ganadera, es muy grave, y ha sido preciso que afecte seriamente, al vacuno, lo más lógico y natural, que tenía que suceder.

"Cuando las barbas del vecino veas pelar, ceba las tuyas a remojar."

Los pobres y pacientes ovejeros, menos espectables y de más consideración, no merecieron, siquiera un gesto de esas instituciones y agrupaciones, ya que los estadistas que dirigen, si lo fueran, ni se preocuparon, ni los supieron defender. Era preciso que la racha llegara a los grandes estancieros, y así habría de ser.

Estamos, pues, en presencia, no de un problema aislado y determinado, y si no estáis ciegos, por todos lados surgen, iguales o mayores en importancia, por donde quiera que miréis. Es necesario, no limitarse al solo estudio de esta determinada cuestión, que no se soluciona, aun ella misma, sino cabando hondo, estudiando y meditando, con criterios de grande madurez.

Pensar en emisiones, no es buen juicio: los males se agrandarían.

Cada problema exige para su definición normal, crear institución poderosa, que la guíe y escude, dentro de las normas de práctica, y bajo su protección.

Yo bien sé que en general, todos son escépticos, (aquí lo de falaces y descreídos), y que a no explicarme consideráis que mis ponencias son inverosímiles o de imposible ejecución; mas esa circunstancia no me arredra, sino que por el contrario, más estimula y excita a mi decisión de comprobar, exponiéndola, la manera y forma de llevarlo a la práctica, a cuyos objetivos, he dedicado una serie de soluciones, que una con otra se encaenan y complementan, respondiendo a un sistema de conjunto, cuyas proyecciones y alcances se irán revelando a medida que vayamos recorriendo el ciclo de la obra, en que he procurado dar forma, la más sencilla, a fin de hacer lo más comprensible toda mi exposición.

Debo terminar este apartado tópico, concretando:

Que así como Inglaterra, organiza y tiende a sacar ventajas para sus clases obreras, abaratando a sus consumos e ir rebajando el costo de sus industrias permitiéndola hacer frente a la competencia mundial, por igual modo, el Estado argentino, debe y tiene que propender, a que las suyas principales se desarrollen normalmente, fijándola precios remunerativos, fluenciando su colocación. Y tendiendo en cuanto lo permitan sus medios, y las circunstancias mundiales, a fijar precios de venta remuneradores, que permitan un mayor pago al comprar, dejando un margen razonable y no exagerado, para los capitales empleados en la industria intermediaria, que deberá regirse bajo su contralor.

Sin perjuicio de que, con la amistosa relación de Inglaterra, que deberá ser la base de la regulación de cambios, y recíproco apoyo para fijarlos y sostenerlos, propenderemos a facilitar sus adquisiciones a unje de valores, evitándola el trueque en especie, de que ha menester, secundando a su doctrina económica de que tenemos tanto que aprender y copiar, y cultivando la amistosa y tradicional armonía de intereses, que la República Argentina, jamás debe olvidar.

El déficit mundial de la carne, irá en aumento. No sería tan aventurado, garantir por el Estado un mínimum de interés sobre el capital de empresa, compensándolo con una limitación en el de beneficios que en pasandó de determinado máximo, el excedente pasara todo a su exclusivo bien, con lo que se aseguraría al produc-

tor, la mejor parte, evitando los abusos actuales, en que los frigoríficos hubo año que doblaron el capital.

Pasaremos después a tratar del modo y forma de organizar éste evitando el recurso de las emisiones, medio contraproducente, y que por innecesario es doblemente motivo de eludir.

Ulpiano Castet y Lejárcegui.

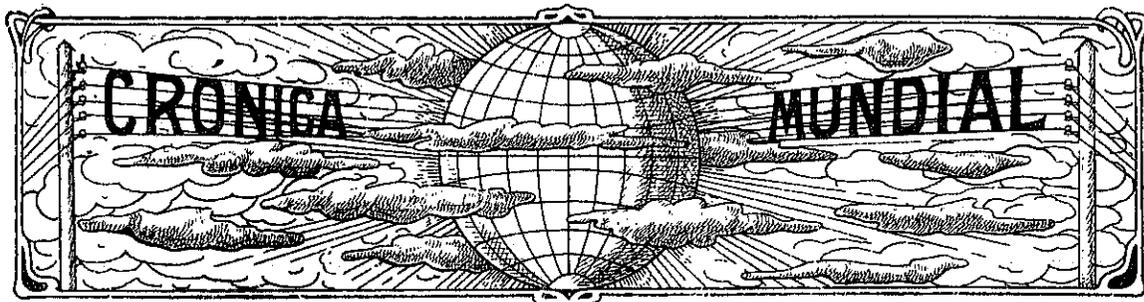
Buenos Aires, 1922.

NOTA.—A los días de escrito este artículo (Enero 2 1922), según telegramas de Londres, en que se refieren a una organización única en Australia y Nueva Zelanda, patrocinada por un señor Massey.

Es una coincidencia en las ideas. Van ellas al mismo fin. Y si los acaparadores ingleses la consideran inconsistente, y que será quebrada por los intereses de la Argentina, no significa, que siendo intereses afectados por igual, su hermandad a los mismos fines de defensa, serian una consecuencia en cuanto aquí quedara unificada y bien dirigida esa industria principal, por los medios salvadores de esta ponencia, como única radical.



ALDAPA BEA (Cuesta abajo)



## LAS MARAVILLAS DE LA TELEFONIA SIN HILOS

### Un concierto a 200 kilómetros

Comunican de Lila que un concierto por telefonía sin hilos, organizado a beneficio del Instituto del Radio, se ha celebrado en el Teatro Municipal de Lila. Más de 2.000 personas asistieron a la fiesta. Los artistas que tomaron parte en el concierto se encontraban durante la función a 200 kilómetros del Teatro, en la estación transmisora de la torre Eiffel, desde donde fueron escuchados perfectamente.

Antes de la audición fueron comunicadas a los espectadores, en alta voz, noticias diversas, transmitidas por una estación de telefonía sin hilos de Londres.

El concierto fué aplaudidísimo y terminó por un canto coral de la Marsellesa, que fué ovacionado.

Al final, la estación transmisora de la torre Eiffel comunicó al público que los artistas reunidos en la torre Eiffel, habían escuchado perfectamente los aplausos que el público les había tributado.

### HACEOS RICOS, PERO "PRINCIPIAD POR SER POBRES". — EL PRIMER PESO.

En Pensylvania se está edificando un hotel que costará sencillamente, sin amueblar, la cantidad de 1.250.000 dólares.

Los propietarios del inmueble son unos griegos, los hermanos Gregory, que comenzaron su carrera en América, como limpiabotas. Como se ve, han hecho fortuna...

"Lo que cuesta, ha dicho uno de los Gregory, es el primer dólar." ¡Cuántos querían que eso fuese cierto y que el primer peso ganado diera cosechas como las de América!... "Si quieres ser rico, empieza por ser pobre" solía decir el multimillonario Carnegie. Y en efecto, Carnegie salió de Escocia como emigrante y su fortuna llegó a ser prácticamente incalculable.

Debutó como criado de una tienda de "ultramarcos" en Cleveland.

Jay Gould, era hijo de un campesino, que a los doce años le vistió y calzó y le dió tres dólares, diciéndole: "Ahora a ganarte la vida".

Mackay fué minero y luego el más fuerte propietario de cotos en California.

Russel, Sage, Vanderbilt, Astor y tantos más salieron de la miseria más negra.

"Lo que cuesta es el primer peso", sí; ¡y cuando se han ganado millones de ellos, todos estos "reyes del oro" se declaran desgraciados y sienten "saudades" del primer peso!...

—¡Pobre corazón humano!...

### EL CASAMIENTO OBLIGATORIO EN TURQUIA

A veces suele ocurrírseles a los turcos cosas peregrinas y originales. En la prensa recién llegada vemos que el gobierno de aquel país ha publicado un decreto por el cual se obliga a todos los ciudadanos mayores de 25 años, a que contraigan matrimonio legítimo inmediatamente. Todo soltero recalcitrante

a casarse, y que desobedezca la orden, será castigado con la entrega de la cuarta parte de su fortuna o jornal. Estas sumas se depositan en una caja de nueva creación, y servirán para dotar a las doncellas, que por carecer de fortuna, no encuentran con quien casarse. En el mismo decreto se recomienda a los musulmanes menores de 50 años, que, por economía se contenten con una sola mujer... o dos a lo sumo. Los matrimonios con numerosa familia, serán protegidos por el Estado, y todos los funcionarios públicos que deseen seguir en sus empleos y estén solteros, se casarán en el acto y crearán una familia; si así no lo hacen, se les dejará cesantes.

### LA CUNA DE LA RAZA HUMANA

El descubrimiento recientemente verificado en el Norte de Rhodesia, de un cráneo fosilizado, marca una nueva orientación en los estudios del hombre prehistórico y que se ha interpretado como una confirmación de la teoría darwiniana de que la cuna de la raza humana fué el Africa.

El cráneo, que está íntegro, salvo la mandíbula superior, se parece al del hombre mono (*Pithecanthropus erectus*) descubierto en Java en 1892, que ha sido considerado como el cráneo humano más primitivo que se conociera. Al cráneo de Java le faltaba, sin embargo, la cara. A este respecto, el fósil de Rhodesia revela un tipo curiosamente parecido a aquel conocido con el nombre de "cráneo de Gibraltar".

Han sido también desenterrados un hueso del cuello, otro de la pierna y parte del hueso de la cadera, y es posible que los anatomistas puedan ahora reconstruir las principales partes del esqueleto rhodésico.

El descubrimiento tuvo lugar en la "Caverna de los huesos", de la mina Broken Hill, famosa ya por la belleza de sus estalactitas y estalagmitas y notable sobre todo por el hecho de que la cal de que estaban originalmente compuestas ha sido reemplazada por fosfatos de cinc y de plomo.

Fué el valor comercial de estas formaciones lo que llevó a la transformación de esta caverna en una de las minas más extrañas que se conozcan.

El suelo consiste en una masa de restos fosilizados de elefantes, leones, leopardos, rinocerontes, hipopótamos, antílopes, aves y murciélagos. Cientos de toneladas de estos restos de animales han sido removidas, pero no se encontraron huellas de hombre hasta una profundidad de 60 pies bajo el nivel del mar, en cuyo sitio se hallaron los huesos más arriba descritos, rodeados de un conglomerado de plomo suave y deleznable.

Desearíamos conocer a este respecto la opinión científica del sabio naturalista don Telesforo de Aranzadi.

### LOS INVENTOS DE LA FAMILIA EDISON

Edison ha declarado que tiene hechos estudios que le permiten abrigar la esperanza de fabricar el oro.

PELOTARISMO

Hablando con el Dr. Jauregui

El juego a trinquete

Es el *trinquete* o *cancha cerrada*, un local cubierto, dividido en dos mitades por una red transversal, por encima de la cual pasa la pelota.

Hay que sacar a mano con la izquierda, a un tejadillo de madera frontero a la red, y que siga la misma forma, a la izquierda del trinquete.

Hay en la pared opuesta a la del saque, y a derecha e izquierda, dos salientes de forma cónica que se llaman *frailles*, tocando los cuales la pelota sale irregularmente, y hace muy difíciles los restos.

En el *trinquete* se juega hoy a mano con reglas similares a las que diremos al hablar del juego moderno, a cesta. Antiguamente se jugaba a un número determinado de juegos, y su tanteo era igual al del *targo* y el *rebote*.

Hoy el juego a trinquete ha sido derrotado en toda la línea por el moderno juego a cesta, a blé y a pala.

Estos juegos, que son los que en la actualidad practican los *sportmen*, son los que en realidad interesan a nuestro objeto y a ello vamos a dedicar la parte más importante de este pequeño resumen de lo que es en sí juego de pelota basko, indiscutiblemente el más viril, el más noble y, sobre todo, el único que merece el calificativo de *nacional*.

S. del M. Gibert.

En el vapor "Latetia" acaba de regresar de Europa el joven y reputado médico basko-argentino Dr. Pedro Jáuregui, jefe del servicio de cirugía del Hospital Español y de la Clínica de la Facultad de Medicina en una sala del Hospital San Roque.

No bien hubo desembarcado fuimos a saludarle para conocer sus impresiones del país basko.

—Vengo encantado del viaje, nos dijo.

—¿Y ha visitado usted muchos países?

—Muchos. He recorrido las más importantes ciudades europeas, que convenía a la finalidad de mi viaje, más de estudio que de recreo.

—¿Y qué país le ha llamado más la atención?

—¡Oh! sin vacilar: el país basko. Sus bellísimos y variados panoramas son seductores; los conceptos superiores a los de Suiza, porque son más naturales, menos artificiosos, y porque muchos tienen el complemento del mar de que aquélla carece. Además me han atraído la franca hospitalidad, la bondad y sana sencillez de los *euskaldunas*. ¡Es realmente un adorable país!

—¿Habrá influido en su grata impresión el atavismo racial?

—Es posible; pero de igual modo le ha gustado también a mi compañero de viaje, no obstante ser de origen italiano.

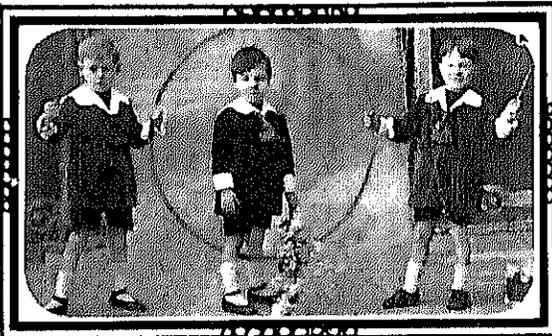
—¿Trae usted algún recuerdo saliente?

—Traigo sí, uno, que aunque de carácter íntimo voy a revelárselo. Al llegar al bonito lugar fronterizo de Dancharinea, sentí una honda emoción que no pude reprimir; pues me encontré con esta tierna sorpresa: los parientes me habían preparado el dormitorio en la misma habitación que fué de mis padres y en la que nacieron mis hermanos. "Aquí manda el corazón", me dije, —y aquella noche, claro está, me dominaron por completo recuerdos afectivos. No era para menos.

BASKITOS



Angel Domingo, Paulina Ferrer y Miguel Pedro Goyenche (Orense)



Luis y Agustín Arregui y Onofre Cabezón Arregui (Dulaurer)



Abel S. Eiguren y Eneaola (Beldán F. C. C. A.)

Lo que puedo afirmarle es, que quien conozca tan magnífico país, sus ejemplares costumbres y la llaneza e integridad de sus gentes, encontrará explicado el orgullo que experimentamos los argentinos en ser hijos de baskos, y comprendo también el acendrado amor que sienten ustedes por aquella hermosa tierra.

Después de mutuos comentarios, continuamos interrogándole:

—¿Cuál es el operador que más suena en Baskonia?

—El doctor Luis de Urrutia. Es un cirujano notabilísimo, a quien he visto operar magistralmente en la clínica de San Ignacio, de San Sebastián, donde reside. Su especialidad son las enfermedades del estómago y la fama que goza, muy justificada por cierto, se extiende por toda España. Es de un carácter muy sencillo, muy parco en palabras, pero llano, sin jaqueancias ni afectaciones. En una palabra, un basko de cuerpo entero.

—¿Ha observado usted, doctor, visibles diferencias en lo que respecto al progreso de la medicina se refiere, entre Buenos Aires y los grandes centros que ha visitado?

—La medicina es una de las carreras que más seriamente se estudia en la Argentina, y he advertido sí, en el campo clínico del extranjero, algunas diferencias de detalle: unas superiores a nuestras prácticas y otras en cambio más deficientes. Pero lo que debe reconocerse es, que las clínicas de París son las grandes escuelas de cirugía operatoria. Aquel ambiente atrae, subyuga al que siente estímulo y amor profesional. He visto trabajar a los más hábiles cirujanos en diversos casos con una destreza sorprendente, a tal punto, que en las operaciones de apendicitis, por ejemplo, no demoran más de 6 a 8 minutos; pero hay que tener en cuenta que en las clínicas rige una organización perfecta, todo está precisa y ordenadamente dispuesto de antemano, y su funcionamiento parece que obedeciera a un ritmo automático, manejado con pericia por una legión de enfermeros competentes e ilustrados. Es así, que los profesores operan con suma celeridad y desfilen los enfermos uno tras otro, sin la menor interrupción.

Diariamente acuden a presenciar estas operaciones, personalidades médicas de todo el mundo, a las que prestan la atención que despierta el culto de un rito.

—¿De seguro que dedicó usted más tiempo en asistir a las clínicas que en divertirse?

—Así es. Eso tenía para mí la mayor atracción. Figúrese que en una ocasión, para ver operar a un eminente cirujano inglés, y llegar a tiempo, fui en un aeroplano de París a Londres.

—En las informaciones telegráficas de los diarios, apareció la noticia que estaba usted gestionando la adquisición de Radium para el Hospital Español.

—Es cierto. Presté al asunto la atención que su importancia requería, pues antes deseaba distraerme acabadamente de su compleja naturaleza; asistí a las clases de madame Curie; después estudié en modernas obras ilustrativas e inquirí de facultativos especialistas todo cuanto deseaba conocer practicando al propio tiempo su manejo y aplicación. Visité con prolijo detenimiento la gran fábrica de Radium que existe en París, la más importante del mundo, según tengo entendido, y me impuse en detalle del largo proceso de su extracción que es realmente curiosa. Luego inicié las negociaciones con verdadera conciencia, e hice la adquisi-

ción, que importa una fuerte suma, es verdad, pero que no es nada ante los inmensos beneficios curativos que en el Hospital Español ha de ofrecer, sobre todo en los casos de cáncer, cuyos resultados maravillosos he tenido ocasión de comprobar.

—¿Esa adquisición elevará el concepto del Hospital Español como de los más adelantados entre sus similares?

—Indudablemente; pero no es solo eso: traigo además para el mismo hospital un instrumental novísimo, de lo más perfecto que se conoce, que será ventajosamente empleado sobre muchos de los que hasta ahora se utilizaban.

A esta altura del diálogo, en el momento que iba a mostrarnos una numerosa colección de fotografías que obtuvo en su gira, una visita vino a cortar la prolongación de la entrevista, retirándonos en seguida, dando al doctor Jáuregui nuestra bienvenida y augurándole muchos éxitos en su carrera.

## NOTAS DE VIAJE

### III

Montevideo, Febrero 1922.

Continúo mi campaña con resultados satisfactorios y me complace consignar que todos los adherentes son personas de cultura y posición social y comercial que gozan de justos prestigios entre los baskos e hijos de éstos. Los que acabo de ver y deferentemente han prestado su cooperación a LA BASKONIA son: señores Justo Aramendía, Pedro Irolart, Otegui Hermanos, Arnaud Mochó, Domingo Duvignau, Manuel Faraldo, Antonio Irigoyen, Severino Arex, Luis Aizpuru y Matías Gambon.

Al saludar al distinguido escribano público señor Pedro Ospitaleche, basko-oriental, que fué comisionado por la sociedad "Euskal Erría", en el viaje de recreo que hizo a Europa, para que gestionase ante la Diputación del Señorío de Bizcaya, un retoño del glorioso Arbol de Gernika,—misión que aceptó muy gustoso, dados los nobles sentimientos euskaros que alberga su corazón,—le hice hablar al respecto, y me refirió, que inmediatamente que hubo llegado a Bilbao se presentó al presidente de la Diputación de Bizcaya, y al hacerle presente el patriótico deseo de los baskos y sus descendientes de la República Oriental del Uruguay, el señor Ramón de la Sota, muy afablemente le manifestó que presentara una solicitud, formulando dicho pedido y que sin inconvenientes sería acordado. En efecto, el señor Ospitaleche, invocando los deseos de la sociedad Euskal Erría, de Montevideo, presentó la nota de referencia, y en la histórica Villa Foral de Gernika, le hicieron la entrega oficial del retoño de nuestro Símbolo Secular, labrando un acta, en la que se constaba la procedencia del retoño que debía representar en esta hermosa parte de América al Emblema de progreso, paz y democracia del Pueblo Basko.

El delegado de LA BASKONIA, escuchaba encantado al ilustrado joven escribano señor Pedro Ospitaleche, el relato de los pormenores de su gestión diplomático-patriótica, la que cumplió con un celo que no pude menos de aplaudirle calurosamente. Desde que pasó a su poder el retoño no se apartó de él un momento: lo trasladó a la habitación que ocu-

paba en el hotel y al viajar en ferrocarril lo llevaba siempre a su lado, lo que le originó no pocos disgustos por la mala voluntad y grosería de algunos empleados. En la aduana de Barcelona, pretendieron prohibirle el embarque del retoño que cuidadosamente llevaba en una pequeña maceta. Al embarcarse, a bordo, volvieron a reproducirse los entorpecimientos, pero al encararse el señor Ospitaleche, primero con un oficial y después con el capitán del vapor y hacerles presente que aquel arbolito era un símbolo de paz y nobleza, retoño del venerado e histórico Arbol de Gernika, que lo conducía a Montevideo para plantarlo en el campo de la Sociedad "Euskal Erría" como una demostración de amor de los baskos y sus hijos orientales al Roble Emblemático de las libertades baskas, accedieron al pedido luego de esnechar las razones expuestas en frases respetuosas y entusiásticas, y con el fervor que despierta una reliquia que se venera, inmediatamente lo condujo al camarote que le habían destinado. Al arribar el señor Ospitaleche a Montevideo, tuvo la satisfacción de entregarlo a la sociedad "Euskal Erría", siendo plantado con los honores que requería el retoño representativo de nuestro Roble, que encarna las libertades más antiguas del mundo, las libertades forales de los baskos. Hoy, como señalé en mi anterior correspondencia, se levanta lozano, como alborozado de encontrarse en tierra uruguaya para reverdecer perennemente el recuerdo de sus antecesores.

El señor Manuel Mujica, consecuente basko-oriental, a cuyo amable concurso personal debo principalmente el éxito de mis gestiones, y que como ya dije, es el más asiduo visitante al retoño del Arbol de Gernika, se hallaba presente en la agradable charla que sostuve con el señor Ospitaleche, y exteriorizábase en su rostro que el misterioso dictado de la raza le hacía latir al unísono con mi efusión.

Fué una sesión gratísima que nos hizo olvidar los torpes egoísmos de estos tiempos.

—Nuestro cariñoso amigo don Regino Galdós, que tiene la virtud de mantenerse íntegro en sus acendrados sentimientos raciales, me proporeionó momentos evocadores, mostrándome dos tomos que conserva de la revista "Laurak Bat" de Montevideo, con los números correspondientes a los años 1879, 1889 y 1881. En aquellas memorables páginas pude releer, no sin cierta emoción inevitable, varias notas suscritas por quien estas líneas traza y que al cabo de 43 años nada menos, el destino o Jaungoikoa ha querido que con todo desinterés y lleno de entusiasmos se encuentre colaborando en la misma capital uruguaya en pro de los nobles ideales que viene sosteniendo LA BASKONIA en forma culta y elevada, haciéndose acreedora al apoyo incondicional de cuantos pueden apreciar su indiscutible y ejemplar obra de alto baskongadismo.

Al seguir hojeando los volúmenes referidos, veo en uno de los números un sentido y vibrante artículo de aquel gran D. José de Umaran, incitando a los compatriotas, que contribuyeran a la recaudación de fondos para enviarlos al bardo José María de Iparraquirre que andaba por nuestra querida Euskal Erría. Y respondiendo al llamado de Umaran, los primeros en inscribirse fueron: la sociedad Laurak Bat, el referido Umaran, Francisco Irañeta y Emeiterio Quintana. En asamblea inmediata fué nombrada una comisión recolectadora, resultando elegidos por unanimidad los tres mencionados señores.

El señor Galdós es culpable que traiga a colación estas notas retrospectivas que fijan un cielo del am-

biente euskarista que dominaba en Montevideo e irradiaba en todo el país. ;Hace ya de esto tantos años!

;Renacerán aquellas explosiones de entusiasmo?  
;Esforcémonos todos siquiera por imitarlas!

Corresponsal-Viajero.

## ADMINISTRATIVA

Teniendo conocimiento de que el señor Benito de Urrutia, Salta 1700, Rosario, ha efectuado cobros por cuenta de LA BASKONIA, estando desautorizado para ello desde 25 de Julio 1921, por no dar cuenta de las cantidades que como Agente había cobrado, se advierte a los señores anunciantes y subscriptores de Rosario y provincia de Santa Fe, que no será reconocido válido ningún recibo firmado por dicho señor Urrutia con posterioridad a la publicación de este aviso.

Los recibos de subscripción anteriores a esta fecha serán canjeados en el domicilio de nuestro Agente general en la provincia de Santa Fe, señor Paulino Sánchez, calle 25 de Diciembre 881, Rosario, donde, al mismo tiempo, se entregará el magnífico Almanaque con que anualmente obsequia LA BASKONIA a sus subscriptores.



### "Nacionalismo Basko"

Es el título de un breve libro del doctor Tomás Otaegui, que acaba de aparecer. Básiase sobre una conferencia que acerca del Nacionalismo dió en esta capital el 25 de Octubre último.

Hemos de leerlo con el detenimiento que tan importante asunto merece, para emitir el juicio que nos merezca en el próximo número, con la sinceridad que tenemos por norma.

Es un nuevo aporte del ilustrado doctor Otaegui al esclarecimiento de muchos puntos que a veces suscitan discusiones por falta de conocimiento y análisis sereno de las cosas.

Véndese en las principales librerías de la capital, a un peso el ejemplar.

### Anuario de "La Razón"

Util e interesante como los volúmenes que le han precedido, es el anuario de "La Razón" que acaba de aparecer.

La cubierta, artísticamente alegórica e impresa en tricoloría da al libro un sello de elegancia.

El texto, compónese de datos, cuya vulgarización, y conocimiento son muy convenientes, pues comprenden las diversas manifestaciones de las actividades del país: culturales, políticas, sociales, industriales, comerciales, agropecuarias, financieras, etc., nutridamente informadas.

La ordenación de los trabajos está perfectamente hecha y presentada con el mayor gusto, ilustrada con gran número de fotografías.

Puede asegurarse, que el anuario de 1922, supera a los anteriores; porque en este género de edicio-

nes, las que preceden afeccionan y sirven de norma para las sucesivas, como se advierte en la que nos ocupa, que constituye un plausible esfuerzo.

#### Donación del señor Amespil

En Córdoba, ha sido entregado a la Sociedad de Beneficencia que sostiene el Hospital de Niños, el nuevo pabellón de cirugía de ese establecimiento, cuya construcción acaba de hacerse por cuenta del señor Francisco Espinosa Amespil.

Se trata de una obra de la mayor importancia, llamada a prestar valiosos servicios de asistencia social a la niñez.

Esta donación será completada con la respectiva dotación de camas e instrumentos de cirugía.

#### Operada

Nuestra compatriota doña Claudia Mareo de Marco, vecina de Choel Choel, ha sido satisfactoriamente operada por el reputado cirujano doctor Angel Gutiérrez, en el Hospital Español de esta capital.

No obstante lo delicado de la operación, la enferma ha entrado en franca mejoría y dentro de pocos días se encontrará en condiciones de volver sana y buena a su hogar, donde la esperan sus tiernos hijitos.

#### "Cine Mundial"

Hemos recibido el ejemplar correspondiente al mes de Enero, de esta espléndida revista cinematográfica que se publica en Nueva York.

Su texto es ameno y variado, predominando como es consiguiente informaciones relacionadas con la cinematografía mundial. Lleva numerosas ilustraciones, especialmente de retratos de artistas de la pantalla, destacándose varias páginas de ilustración en color sepia que dan a la publicación una nota de distinción.

El número referido supera en mucho a los anteriores.

#### Angel Vélaz y Cía.

Por mutuo y amigable acuerdo ha dejado de formar parte de la razón social Angel Vélaz y Cía., el señor Cruz V. Sein y por escritura otorgada ante el escribano señor Esteban Coronado, ha sido constituida una nueva sociedad que continuará los negocios de la anterior, girando bajo el mismo rubro.

Forman la nueva sociedad Angel Vélaz y Cía., los señores Angel Vélaz, Cayetano Suescum, Leandro Balerdi y Alfredo Pedro Tellechea, como socios activos y solidarios y con el uso de la firma comercial, y el señor Santiago Vélaz como comanditario.

#### Sport basko

En Concordia, en la cancha del señor Estevez, se vienen jugando interesantes partidos que atraen numerosa concurrencia de aficionados.

#### Dr. Jorge Basabilbaso

Acaba de partir para Europa, el doctor Jorge Basabilbaso, médico del consultorio de oídos, nariz y garganta del hospital San Roque.

El doctor Basabilbaso lleva el propósito de asistir a los cursos de su especialidad en las clínicas europeas, principalmente en las de Viena, donde se radicará por algún tiempo.

#### Accidente ferroviario

El doctor Rómulo Echeberry, al regresar a Buenos Aires en un tren procedente de Mar del Plata e intentar pasar de un coche a otro entre las esta-

ciones de Brandsen y Domselaar, perdió pie, cayendo a un costado de las vías.

Fué trasladado a esta capital para ser atendido en su domicilio.

El estado del enfermo es delicado.

#### Enfermo

El señor Mauricio Otaegui, ha sido operado; pero no se ha iniciado aun la mejoría que se esperaba, como consecuencia de la intervención quirúrgica.

#### Compromisos y enlaces

Se ha concertado el enlace de la señorita Celina Anderson con el señor Juan Pedro Urrutia.

—Se efectuó en la casa de la novia el enlace de la señorita Renée Badaroux con el señor René Bordenave.

—Realizóse el enlace de la señorita Emelina Langrange con el señor Octavio Logegaray.

—En La Plata se llevó a cabo el enlace de la señorita Ofelia Iriarte con D. Rafael Alberto Arrieta.

Los novios se trasladaron a Montevideo en viaje de boda.

—Se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita Felisa Aguirre Oteiza con el teniente de navío Máximo Kock.

La boda se realizará en el mes de Septiembre próximo.

—El 23 del corriente, se efectuará en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen, de Tolosa, el enlace de la señorita Elsa Quintero con el señor Faustino Goñi.

#### Visitas

Hemos tenido el gusto de saludar estos días a los señores José Echeverría, de San Martín; Toribio Salazar, de San Genaro; Félix Ayastuy, de Tres Arroyos, y el señor Ramón Soto y señora, de San sinena.

#### José María Braceras

Por cable se ha sabido en esta capital el deceso del señor José María Braceras, ocurrido en Bruselas a consecuencia de una gripe neumónica.

El señor Braceras era un antiguo comerciante establecido en esta plaza en el ramo de importación de tejidos, pues su acreditado establecimiento comercial cuenta a la fecha con más de cuarenta años de existencia.

Hace algunos años el extinto se había radicado en París donde instaló su escritorio principal de compras en el Viejo Mundo.

El año pasado hizo un viaje a esta capital, donde permaneció seis meses atendiendo sus negocios en Buenos Aires y Montevideo, hasta que a mediados de Diciembre regresó nuevamente a Europa.

Era un comerciante a la moderna y de visión rápida.

Fallece el señor Braceras, a la edad de 58 años y deja a sus descendientes una bien cimentada fortuna ganada después de largos años de trabajo en la plaza de Buenos Aires donde debido a su caballerosidad y recto proceder captóse múltiples simpatías y justa y respetuosa consideración de cuantos le conocieron o trataron.

#### D. José Iriberry

En el Azul se produjo el deceso de nuestro estimado compatriota D. José Iriberry, a los 69 años de edad.

Era un hombre laborioso, honrado a carta cabal, de carácter bondadoso y de temperamento muy caritativo, cualidades que le granjearon muchas simpatías.

A su digna esposa doña Fermína E. de Iriberrí, que hoy llora la pérdida de tan buen compañero, le enviamos nuestras condolencias.

**D. Pablo Beltrán**

Ha fallecido en la ciudad del Azul, el antiguo comerciante de aquella plaza D. Pablo Beltrán.

Era natural de Deusto y fué suscriptor de esta revista desde los primeros números.

Lamentamos su pérdida.

**Ingeniero Alberto J. Otamendi**

Ha sido muy sentido su fallecimiento acaecido en esta capital.

Era el extinto un profesor de larga y meritoria actuación en los establecimientos de enseñanza de nuestra capital.

De trato afable, simpático, de vastos conocimientos, el extinto supo conquistar en todos los círculos que actuó, el respeto de sus colegas y la admiración de sus alumnos.

**Horrible obra de un demente**

En el Tandil, en el cuartel cuarto, en el campo que arrienda el vecino Andrés Martiarena se comió un bárbaro crimen. En ausencia del señor Martiarena, el peón Agapito Otazú llevó de paseo a cuatro hijos de aquél, y en el camino apuñaló a Paulina Martiarena, de 13 años de edad, a María Dolores, de 11 y a Mariana, de 12.

El criminal, después de cometido el hecho, se alejó del campo, siendo encontrado muerto con dos tiros de escopeta en la garganta. Se cree que el autor procedió bajo la influencia de un ataque de enajenación mental. A los dos días murió la menor de las tres y las otras dos niñas fueron llevadas al hospital Santa María, siendo su estado grave.

**En Carcarañá**

Ha fallecido el joven Jorge Pedro Goytía, extensamente vinculado a las principales familias de la localidad.

**Viajeros**

En el vapor "Reina Victoria Eugenia", se han embarcado para Europa: José A. Arratibel, Baltasara F. de Arratibel, Félix Aramburu Manchobas, Antonio Zelayeta, Gila Echegaray de Zelayeta, Raimundo de Loizaga, María Mercedes Ariño de Loizaga, María Mercedes de Loizaga, María Elena de Loizaga, Aurora de Loizaga, Elba de Loizaga, Francisco de Loizaga, José de Loizaga, Ignacio Sáez Oyarzábal, José Bidondo Iturbe, Raimunda D. de Bidondo.

**Necrología**

Han dejado de existir en la capital federal:

Mateo Elejalde, Miguel Sabino Madariaga, Fermín Olaizola, José Estebarena, Basilisa P. de Urkola, Juana Otegui, Elisa R. de Rekalde, Juan Luis María Arzac, Juan Bautista Hourquebie, Josefa Azpeitia, María Soto de Zabaleta, Eulogia P. de Goyeneche, Eulogia G. de Landívar, Miguel Tomás Ochandorena.

—En La Plata: Teresa de Iros de Hourimborde.

—En General Las Heras: Juan Echegaray de Birkonda.

—En Saladillo: Juan Bautista Jáuregui.

—En Zarauz: María Ezenarro de Barrera.

**LOS BASKOS EN EL URUGUAY**

**Fallecimiento**

Ha dejado de existir en la capital uruguayana el señor Secundino de Balparda, persona que se halla

intimamente vinculada a las principales familias de la sociedad montevideana.

**Compromisos y enlaces**

En breve se efectuará en Montevideo el enlace del señor Juan Carriquiry con la señorita Emma Mujika Terra.

**Importantes experimentos agrícolas**

Los técnicos al servicio del Laboratorio Agronómico y de la Inspección Nacional de Ganadería (Montevideo), han llevado a cabo importantes trabajos de experimentación agrícola, el primero de los cuales es obra de los ingenieros agrónomos Samuel Moreira Acosta y Manuel F. Mendizábal, jefe y ayudante técnico, respectivamente, de la sección Semillas y Cultivos Experimentales del mencionado laboratorio y comprende numerosas experiencias y los resultados obtenidos en los ensayos para encontrar los remedios más eficaces contra la enfermedad de los trigos, llamada carbón, tan común en el país, llegando a conclusiones de gran valor práctico sobre la eficacia o inconvenientes de varios procedimientos usados para combatir esa plaga.

Otro trabajo ha sido realizado por el ayudante técnico de la sección Química del mismo laboratorio, ingeniero agrónomo Andrés Aguirre Arregui. Se trata de un estudio químico-agrícola y experimental de las condiciones que presentan como abono los residuos de los animales vacunos y caballares, conteniendo también una serie de conclusiones de gran utilidad para el mejor empleo de dicho abono en los cultivos del país.



**ALABA**

**SOLDADOS ALABESES ENFERMOS**

Se encuentran mejorando en el Hospital de San Fernando los jóvenes alabeses: Paulo Barrio Martín, Juan de Betolaza y Armentia, Luis de Aizpuru y Aizpuru, Alejandro de Gortazar y Garayalde, Sebastián de Zurbitu y López de Robledo.

En el hospital de Ceuta se halla convaleciente el soldado del Tercio Daniel Cortés Cerezo.

**NUEVA OBRA MUSICAL**

En un concierto ejecentó la Banda municipal de Gazteiz, una marcha titulada "Elvira, la de Vitoria", original de los compositores locales don Dámaso Villanueva y don Mariano San Miguel.

Gustó mucho.

**MATERIAL DE INCENDIOS**

El ayuntamiento vitoriano ha adquirido nuevo material para el Parque de Bomberos.

**ARBOLADO**

En la Plaza de las Desamparadas de Vitoria, se ha hecho una plantación de árboles. Proyéctanse también varias obras de embellecimiento de la citada plaza.

## BIZKAIA

### LA RIA DE MUNDAKA

La diputación ha acordado establecer una comunicación entre las márgenes de la ría de Mundaka.

### EN BASURTO

Falleció don Juan de Bengoechea y Muñuzuri, síndico de los capuchinos de la localidad.

### EN ERANDIO-GOIKOA

Se han celebrado animados actos con motivo de la inauguración de los nuevos locales del Batzoki de Erandio-Goikoa.

Después del banquete el famoso oleskari Eustaquio de Goitia, dió una sesión que fué aplaudidísima.

### SOLDADO BASKO RESCATADO

Los diarios de Bilbao reproducen informes de Melilla, dando cuenta de la aparición del soldado bilbaíno Mariano Echaniz Bilbao, desaparecido desde el mes de Julio.

### EN ORTUUELLA

Se celebró una velada teatral, en la que se representó la bonita obra titulada "Manu-Soro".

La recaudación por concepto de entradas, fué destinada a los compueblanos necesitados que se encuentran en la campaña de Melilla.

### PROTESTA DE UN ATENTADO

El Centro Industrial de Bizkaya, ha dirigido al presidente del Consejo de Ministros una protesta, por la agresión cobarde de que fueron víctimas unos obreros extranjeros que trabajaban en la casa Anduiza.

### CONCEJAL SUSPENDIDO

El gobernador ha suspendido de su cargo de concejal del ayuntamiento de Bilbao, al socialista señor Perezagua.

### ERANDIO

Esta villa, que sabe acordarse de los ausentes que no les sonríe la suerte, ha enviado a cada compueblano que se halla en Africa, un obsequio de cincuenta pesetas.

Muy bien hecho.

—Ha tenido lugar la inauguración de los nuevos locales del Batzoki, con cuyo motivo se celebraron animados actos, presenciados por numerosa concurrencia.

### NECROLOGIA

Han dejado de existir en Bilbao: Juana Ereño de Solozabal, José María de Ormaechea y Landaida.

## GIPUZKOA

### EN AZPEITIA

Llama la atención la exposición de magníficos muebles modernos que los activos artistas Landa y Oyarzábal, realizan en su bonito establecimiento de la calle San Ignacio.

—Se realizó la boda del señor José Antonio Artaraz con la señorita de Anduiza.

—Reina en los actuales momentos una hondísima división en Azpeitia, que ha puesto en danza rencores y venganzas.

El clero y autoridades están en pugna con el pueblo. El clero está dividido entre sí; el ayuntamiento

to lo está igualmente en dos bandos opuestos. Las primeras autoridades están encontradas con Loyola.

Una simple "conjuración" de los músicos del coro de la iglesia que se declararon en huelga pacífica, ha provocado el fenomenal revuelo que ha ocasionado la deplorable división del vecindario.

Y se nos ocurre preguntar: ¿dónde están la religiosidad y piedad de Azpeitia?

### EN ORIO

La Junta Directiva del Sindicato Agrícola de Usurbil, trata de montar, para los socios del mismo, un molino harinero de maíz.

### EL NUEVO BUQUE "RENTERIA"

La casa armadora de Cristianía Fearnley y Eger (Noruega), ha puesto en conocimiento de la alcaldía de Rentería, que en sustitución del barco "Rentería" que durante la guerra fué torpedeado, ha dado este nombre a otro que está próximo a llegar al puerto de Pasajes.

### EN VILLARREAL DE URRECHUA

Se celebraron con más animación, si cabe, que en años anteriores, las ferias y fiestas de Santa Lucía.

A las once de la mañana se jugó una prueba de hachas entre Okázar, de Azpeitia, con Bonifacio Inchausti, de Tolosa, saliendo vencedor el de Tolosa por siete golpes. Esta prueba gustó mucho por lo competida que resultó.

Por la tarde se jugó en el frontón "Ederrena", un partido de pelota (Bareño y Chiquito de Azkoitia contra Cestero y Ansola) que resultó muy peleado, tanto es así, que después de hora y media de lucha, no pudiendo vencerse unos a otros, tuvo que suspenderse por falta de luz a 20 iguales para 2ª a que estaba concertado el partido.

Por la noche invadió el frontón, que estaba iluminado, un gran gentío que no podía caber en parte alguna, aprovechándose bien las piezas bailables que tocaba la Municipal y demás bandas de música que no tuvieron un momento de sosiego hasta las doce de la noche.

Las barracas de ferias también han hecho su buen negocio por la gran aglomeración que había.

El segundo día de fiestas resultó igualmente animado.

### EN OÑATE

Acaba de formarse un Orfeón de importancia, pues pasan de sesenta las voces que forman la masa coral, compuesta de todas las clases sociales, contando entre dichos elementos a buen número de señores de carrera.

Su director, el organista don Javier Arregui, se ha hecho acreedor al aplauso general por la actividad y el tacto que ha sabido desplegar en su organización.

Ensayo activamente varias obras.

### ESTUDIANTINA

La estudiantina de la Sociedad "Euskal Billera" de San Sebastián, recorrió las calles donostiarras demandando recursos para destinarlos a los soldados de dicha capital, que se encuentran en Marruecos.

La recaudación resultó bastante importante.

### EN TOLOSA

Con mucha animación se celebró la festividad de Santa Lucía.

En el lugar que está emplazada la ermita de la imagen, tuvo lugar una animada romería, menudeando las meriendas.

—Dejó de existir a la avanzada edad de 78 años, el bondadoso presbítero capellán de la Santa Casa de Beneficencia, don Miguel Amondarain.

Contaba en ésta con generales simpatías, pues durante 44 años que ha desempeñado su ministerio en la Santa Casa, fué un verdadero padre para con los necesitados.

—Se ha disuelto la sociedad popular de festejos "Igarondo", compuesta de más de 200 socios.

—La película que reproduce el "match" de boxeo verificado entre Dempsey y Carpentier, despertó viva curiosidad.

—La última feria de ganado vacuno, se vió muy concurrida tanto de reses como de compradores.

El kilo de ternera en canal se vendió a 3'10 pesetas y el de vaca a 2'20.

Tienden los precios a la baja.

### EN OYARZUN

Entre los vecinos de los barrios de Ugaldecho, Iturrioz y Alzibar, ha causado gran satisfacción el acuerdo del Ayuntamiento de pedir a la Diputación sea declarado camino vecinal de primer orden el de Arragua-Alzibar. Por esta mejora venían suspirando hace mucho tiempo y es natural, por lo tanto, que exterioricen su contento.

Ciertamente que tienen motivo para alegrarse ya que una vez ejecutadas las obras, quedará una espléndida vía, no sólo capaz de llenar las necesidades del tráfico, sino que también desde el punto de vista del turismo resultará un paseo muy agradable.

—El día patronímico de San Esteban, el ayuntamiento inauguró oficialmente la nueva traida de aguas.

### CONFERENCIAS CULTURALES

En el Ateneo Gipuzkoano continúan celebrándose interesantes conferencias culturales, a las que concurre numeroso público.

### COMISION DE MONUMENTOS ARTISTICOS

En la reunión recientemente celebrada por esta Comisión, el marqués de Seoane, presentó un brillante informe en el que ha aportado detalles desconocidos hasta ahora, relativos al viaje de circunnavegación de Elkano, cuyo trabajo ha sido muy elogiado.

—Bajo el patrocinio de la sociedad "Euskal Etnalea", celébranse en San Sebastián, ilustrativas conferencias de temas baskos.

Es un excelente medio de hacer obra de cultura baska, que debería ser imitada por los centros de las capitales hermanas.

### HERIDOS POR UN CAMION

En la carretera de Ernani, se registró un grave accidente, que lo damos a conocer porque bien pudiera haber en América, entre los lectores de esta revista, parientes de las víctimas.

Camino de Andoain marchaba un auto-camión ocupado por el capataz de la línea hidroeléctrica Miguel de Tellaeche, de 30 años, y el electricista Santiago Calonge, de la misma edad.

Al descender la cuesta de Oriamendi, y sin que se sepan las causas, el auto-camión dió vuelta, cogiendo debajo a sus dos ocupantes.

Inmediatamente fueron trasladados a Donostia, a la Casa de Socorro. Al señor Tellaeche, le apreciaron diversas contusiones y fractura de una costilla,

y al señor Calonge, varias heridas en las regiones parietal y occipital.

El primero fué trasladado en grave estado al hospital.

### EN EIBAR

Durante el mes de Diciembre, salieron, entre pistolas automáticas, revólvers y otros modelos de defensa, 35.000 piezas.

Escopetas de diversos modelos y tamaños, carabinas, etc., o sea armas largas, 2.890.

Sería curioso formular una estadística, de la cantidad de barbaridades que se cometerán con dichas armas.

—Falleció don Miguel Antonio de Iriondo, a los setenta y siete años de edad. El finado, que fué concejal de este Ayuntamiento, habitaba en el caserío Berechinaga.

### EN IRUN

Dejó de existir el señor Adrián Picabea y Leguía, en circunstancias que su robusta naturaleza no hacía prever tan inminente fin.

Campechano y jovial, recientemente acababa de realizar un viaje por Alemania, donde fuera llevado por su carácter emprendedor.

Esta muerte ha sido sentidísima en Irún, pues gozaba el finado de generales simpatías, lo que se evidenció en el acto de la conducción de sus restos a la última morada, que resultó imponente.

### NAUFRAGIO DE UNA GOLETA

Se ha confirmado el naufragio de la goleta "Nuestra Señora de Arritokieta", ocurrido en las costas lusitanas, entre Lishoa y Peniche, frente a Portonovo, debido a los violentos temporales habidos en dicha costa.

Lo más sensible del naufragio del "Arritokieta" es que perecieron los tripulantes José Esnaola y Emilio Anakabe, de Deba y Bermeo, respectivamente.

La goleta "Nuestra Señora de Arritokieta" era un magnífico velero de 400 toneladas de carga y tres palos, construido en 1919 en los astilleros de los señores Alberdi y Compañía, de Zumaya, y clasificado con primera letra en el Lloyd's.

### ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

En San Sebastián se hacen gestiones, de acuerdo con el Ayuntamiento y el claustro de profesores de la Escuela de Artes y Oficios, de organizar una escuela análoga que sea la mejor de España.

Este proyecto llegará seguramente a llevarse a cabo; porque ya se sabe, que cuando en San Sebastián surge una iniciativa que signifique cultura y progreso no tarda en realizarse.

### SOLDADOS GIPUZKOANOS

Continuación de la lista de soldados en Marnecos: Marcos Echebarría Irazabalbeitia. Convaleciente de paludismo en el Hospital. Es de Elgoibar.

Pedro Uriarte Echebarría. Convaleciente de paludismo en el Hospital. Es de Oñate.

Joaquín Echeberría Ituarte. Convaleciente de paludismo en el Hospital. Es de Deba.

José Amondarain Elustondo. Mejorando en el Hospital. Es de Abalzisketa.

Silvestre Arteaga. Mejorando en el Hospital. Es de Beasain.

José Arocena Odriozola. Mejorando de fiebres en el Hospital. Es de Tolosa.

Juan Alkorta Seguro. Convaleciente en el Hospital. Es de Villarreal.

José Munduate Beguiristain. Con fiebres. Mejorando. Es de Ataún.

José Bengochea Eizmendi. Con fiebres. Mejorando. Es de San Sebastián.

Miguel Dominechin Zuloaga. Curándose de fiebres en el Hospital de Santiago. Es de Berástegui.

José Mayora Bagilondo. En el Hospital Jordana, con fiebres. Mejorando. Es de Ormaiztegui.

Hilario Escobar Arnaiz. En el Hospital, con fiebres. Mejorando. Es de Irún.

Cándido Garmendia Garmendia. En el Hospital Jordana, con fiebres. Mejorando. Es de Idiazábal.

Jerónimo Burugain. En el Hospital Jordana, con fiebres. Mejorando. Es de Eskoriaza.

Serapio Altuna Goenaga. En el Hospital Jordana, con fiebres. Mejorando. Es de Tolosa.

Mauricio Sanz Garayalde. En el Hospital Jordana, con fiebres. Mejorando. Es de Irún.

José Arana Landa. En el Hospital Jordana, con fiebres. Mejorando. Es de Igueldo.

Andrés Imaz Odrizola. De Sicilia. En el Hospital. Mejorando. Es de Régil.

Anacleto Burumendi. Herido de arma de fuego en el vientre. Mejorando. Es de San Sebastián.

#### EN BEASAIN

Al apearse en la estación del tren un viajero, por el lado opuesto, en el preciso momento en que por la otra vía llegaba una máquina de maniobras, fué arrollado aquél, quedando en la vía con la cabeza seccionada del tronco.

Es de suponer la enorme impresión que causaría entre los viajeros que presenciaron tan horrible suceso.

La víctima era Benito Zaldúa Ibarroyen, de 37 años, casado y natural de Usurbil. Residía actualmente en Villafranca de Oria.

#### NECROLOGIA

Fallecieron en San Sebastián: Eugenia Monasterio Villabaso, Concepción Zabala y González, Manuel Mendiburu y Arotzarena, Concepción Zabala Artola, Tomasa Uribe-Echeberría Olaizola, Juan Lasa Arceluz, María Polo Arréola, Sebastián Oyarzabal Carrera, Juana Ostolaza y Brid de Muñoa, Antonia Altamira Cortezarena, Osear Arceluz, Francisco Basterria Arocena, Benito Odrizola Gabilondo.

—En Placencia: Alvaro Méndez y Cándida Arribabalaga.

—En Aya: Francisco Rezabal.

—En Eibar: Manuel Iriondo.

—En Zizurkil: Josefa Antonia Alkorta y Zinkunegi.

—En Ernani: Antonia Arizmendi y Mujika.

—En Zarauz: Estanislao Seguroa y Beldarrain.

## NABARRA

#### EN ARGEDAS

Se han celebrado solemnes funerales en sufragio del alma del Padre Zubieta, obispo de Uraburu (Perú).

#### OBRAS CARRETERILES

La Diputación ha acordado seguir las obras de construcción de la carretera de Sesma a Los Arcos.

#### EN TUDELA

Viéronse concurridos los funerales celebrados a la memoria de don Blas Morte Sadoriul, jefe que fué del partido jaimista en aquel distrito.

#### EN ZIA

Un incendio ha destruido la mayor parte de una casa de campo, siendo importantes las pérdidas.

#### EN ZIRAUKI

La vecina Isabel Izkue, sufrió un accidente en el arroyo "Iyusti", pereciendo ahogada.

#### CAMPAÑA PLAUSIBLE

El señor Gareilaso, director del "Diario de Navarra", ha realizado una excelente campaña informativa en Marruecos, relacionada con los soldados nubarros, llevando en muchos casos la tranquilidad a las familias de los pobres muchachos que pelean en aquella ingrata naturaleza y como se sabe, en pésimas condiciones.

#### CONDECORADO

D. Ramón Lizarza, ex vecino de Leiza, ha sido condecorado con la cruz de Caballero de Isabel la Católica.

Cumplido caballero y excelente funcionario del ferrocarril de Plazaola, algunos pueblos comprendidos entre San Sebastián y Pamplona, y servidos por dicho ferrocarril—según leemos en un colega,—pidieron para él la condecoración referida, en mérito a las exquisitas atenciones que el señor Lizarza sabe y suele dispensar en el ejercicio de su cargo.

## LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

#### ARBONA

Jean-Baptiste Erdocio Salaberri-koak minhartu du igande arratsean Heustarceko-Moussempés jaunaren teilarian.

Gau eta egun sua phiztua baitaukate, ari zelarik ikhatzez emendatzen, lothu zaio sua soinckoetan, eta hain ehuchen galtzak oioz betheak zituen tresnen urindatzean.

Zangoetarik gerriraino erre da, gorago eta suminago doala mina.

San Leoneko eritegian da arthatua.

Erredurak, hola nola hormak joak, hurki diru sendatzeko batere barna direlarik. Baduke beraz behingo egoitza Baionan; bainan diotenaz ez da oraikeaz beldur izaiteko eta geroko makhurrik ere ez duke.

#### DONIANE ZIBURU

Partida bat ikusi dugu trinketean nehor gutik uste etzuen bezala itzulikatu dena. Leonis hari zion Joseph Dongaitz eta Arrayet gaztearen kontra.

Hainitzen ustez. Léonisek irabazi behar zuen partida hori. Bertzeirik gerthatu da Josepek bere zaharrean sake bortitza du biziki. Arrayet gazteak airez aire itzultzen Leonisen joak... Osaba ilobek irabazi dute dotzena bat ponduz berrogoi-ta hamarratarik.

#### ATHEREY

Goure plaza ederrian herria oro bildu da, igaran neskanegunian, Haouzeko maskarader batzarri egitera.

Bekhatirik zen egunaldia zen bezalako. Haouzen bada gazteria ederra; dantzari zounbait hanitch honn; gaistorik, aldiz, batere. Etsemblu emaiten deikie noula behar dugun plantatu usantcha zaharren arabera ouneski libertizeko eta ez ta erranik ez girela, daigun ourtian, indarkatuko haier jarrailki bebarrez.